Tutorstvo in prostovoljstvo kot podpora za uspešno vključevanje

Nika Rudež, OŠ Koper

Projekt “Izzivi medkulturnega sobivanja”

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE, ZNANOST IN ŠPORT

EVROPSKA UNIJA
EVROPSKI SOCIALNI SKLAD
NALOŽBA V VAŠO PRIHODNOST

Tutorstvo

- Razredni tutor (usmerjanje in pomoč)
- Tutorstvo kot način poučevanja in učenja, ki vključuje dva učenca/dijaka kot partnerja pri učenju – »tutorja« in učenca/dijaka, ki prejema pomoč. Vsebina učenja je jasna, vnaprej zastavljena.
- Študentje tutorji.

OSNOVNA ŠOLA MAKSA DURJAVE MARIBOR
RUŠKA CESTA 15
2000 MARIBOR

PODPORA OTROKU PRI UČENJU SLOVENSKEGA JEZIKA IN AKTIVNO PREŽIVLJANJE PROSTEGA ČASA

DNEVNIK TUTORSTVA

Tutor/Tutorka: _____

Učenec/Učenka: _____ Razred: __3.a_____

Zap. št.	Datum	Čas učenja (od –do)	Kratek opis dejavnosti	Opažanja, posebnosti, načrti za prihodnost
1.	21. 11.	14.00-14.45	Spoznavanje, reševanje učnih listov Kdo sem jaz. Igranje družabnih iger. (štiri v vrsto).	
2.	28. 11.	14.00-14.45	Reševanje učnih listov v trgovini. (učenje slovenščine) in igranje družabne igre Box	
3.	6. 12.	13.15-14.00	Družabne igra Allien Branje iz Cicabana.	
4.	14. 12.	13.15-14.00	Skupaj s Alijem iz 3.b. Igranje družabnih iger.	
5.	21. 12.	13.15-	Skupaj s Alijem. Igranje božičnega spomina. Nato odkrivanje besed (vislice).	

Dokumenti in zakonske podlage o prostovoljstvu

- Zakon o prostovoljstvu (ZProst)
- Etični kodeks organiziranega prostovoljstva
- Seznam organizacij podpisnic etičnega kodeksa organiziranega prostovoljstva

- **Slovenska filantropija** – nosilka slovenske mreže prostovoljskih organizacij
- Usposabljanja za prostovoljce, za mentorje
- www.prostovoljstvo.org

Prostovoljsko delo

- Organizirano prostovoljsko delo (7. člen ZProst)
- Posameznik ga izvaja redno, najmanj 24 ur letno

- Javni zavodi sprejmejo prostovoljski program – določijo dela, ki jih lahko prostovoljci opravljajo

Obveznosti organizacije (šole)

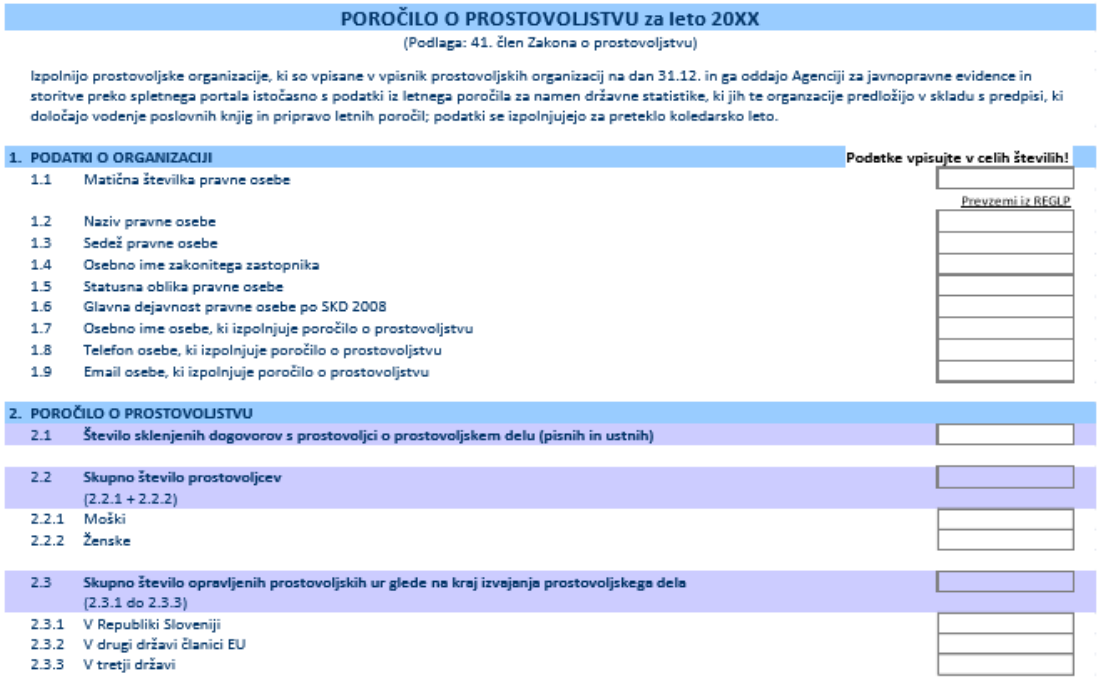
- Program prostovoljskega dela (7. člen ZProst)
- Obrazec za sestavo prostovoljskega programa

- Vpis v vpisnik organizacij s prostovoljskim programom (38. člen ZProst) – AJPES (je obvezno, sicer sledi globa)

- Evidenca prostovoljcev in prostovoljskega dela (23. člen ZProst)

- Poročilo o prostovoljstvu (obrazec) (41. člen ZProst)

- Poročilo o prostovoljstvu (obrazec) – enkrat letno posredovati pristojni organizaciji število prostovoljcev, število opravljenih prostovoljskih ur



POROČILO O PROSTOVOLJSTVU za leto 20XX

(Podlaga: 41. člen Zakona o prostovoljstvu)

Izpolnijo prostovoljske organizacije, ki so vpisane v vpisnik prostovoljskih organizacij na dan 31.12. in ga oddajo Agenciji za javnopravne evidence in storitve preko spletnega portala istočasno s podatki iz letnega poročila za namen državne statistike, ki jih te organizacije predložijo v skladu s predpisi, ki določajo vodenje poslovnih knjig in pripravo letnih poročil; podatki se izpolnjujejo za preteklo koledarsko leto.

1.	**PODATKI O ORGANIZACIJI**	**Podatke vpisujte v celih številih!**
1.1	Matična številka pravne osebe	
		Prevzemi iz REGLP
1.2	Naziv pravne osebe	
1.3	Sedež pravne osebe	
1.4	Osebno ime zakonitega zastopnika	
1.5	Statusna oblika pravne osebe	
1.6	Glavna dejavnost pravne osebe po SKD 2008	
1.7	Osebno ime osebe, ki izpolnjuje poročilo o prostovoljstvu	
1.8	Telefon osebe, ki izpolnjuje poročilo o prostovoljstvu	
1.9	Email osebe, ki izpolnjuje poročilo o prostovoljstvu	
2.	**POROČILO O PROSTOVOLJSTVU**	
2.1	**Število sklenjenih dogovorov s prostovoljci o prostovoljskem delu (pisnih in ustnih)**	
2.2	**Skupno število prostovoljcev (2.2.1 + 2.2.2)**	
2.2.1	Moški	
2.2.2	Ženske	
2.3	**Skupno število opravljenih prostovoljskih ur glede na kraj izvajanja prostovoljskega dela (2.3.1 do 2.3.3)**	
2.3.1	V Republiki Sloveniji	
2.3.2	V drugi državi članici EU	
2.3.3	V tretji državi	

Pravice prostovoljcev (25.člen ZProst)

- Seznanitve z organizacijo, vsebino, pogoji
- Sklenitve pisnega dogovora (lahko je tudi ustni, potrebna pa je pisna izjava o nekaznovanosti zaradi dela z ranljivo skupino)
- Seznanitve z Etičnim kodeksom organiziranega prostovoljstva
- Ustrezno usposabljanje
- Zagotovitev varnosti
- Povrnitev dogovorjenih stroškov – lahko (gre za dogovor)
- Pravica do ugovora in sodnega varstva

- Mentorstvo (organizacija prostovoljskega dela, podpora prostovoljcu)
- Odgovornost organizacije za nastalo škodo
- Potrdilo za prostovoljce oz. zahvala za opravljeno prostovoljsko delo

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA IZOBRAŽEVANJE, ZNANOST IN ŠPORT

medkulturno sobivanje

EVROPSKA UNIJA

Maribor

POTRDILO

[redacted]

je opravila prostovoljsko delo

v obsegu 25 ur na Osnovni šoli Maksa Durjave Maribor, Ruška cesta 15, Maribor.

Prostovoljsko delo je obsegalo podporo pri učenju slovenskega jezika in aktivno preživljanje prostega časa z otrokom priseljencem v šolskem letu 2017/2018.

mag. Blanka Kovačec,
mentorica prostovoljskega dela

Jolanda Friš Lozej, prof.,
ravnateljica OŠ Maksa Durjave Maribor

Maribor, junij 2018

Organizacija prostovoljskega dela

- Opis prostovoljskega dela (pomislimo tudi na prostor, čas izvajanja)
- Nabor prostovoljcev
- Usposabljanje za prostovoljce
- Dogovor s prostovoljci (pravice in obveznosti prostovoljca in organizacije)
- Dogovor s starši (lokacija!, čas)
- Spoznavno srečanje: otrok – prostovoljec – starši – mentor
- Spremljanje prostovoljcev (mentor)
- Podporna srečanja prostovoljcev („supervizije“ z mentorjem)
- Zaključek prostovoljskega dela (individualno, skupinsko) in potrdila
- Poročilo o prostovoljstvu

Dogovor o prostovoljskem delu (18. člen ZProst)

Dogovor je lahko pisni ali ustni in vsebuje:

- Kraj in čas trajanja prostovoljskega dela
- Opis prostovoljskega dela
- Določitev usposabljanja in mentorstva
- Določitev upravičenih stroškov
- Način prenehanja in odpovedi dogovora
- Obrazec dogovora organizacije v VIZ in prostovoljca
- ! Pisna izjava prostovoljca: ne obstajajo zdravstvene in druge okoliščine, ki bi onemogočale izpolnjevanje obveznosti ali bi lahko ogrozile zdravje ali življenje

Evidenca prostovoljcev in prostovoljskega dela (23. člen ZProst)

- Šola mora voditi evidenco (elektronsko ali fizično)

EVIDENCA PROSTOVOLJCEV IN PROSTOVOLJSKEGA DELA

Naziv in sedež organizacije s prostovoljskim programom:
Osnovna šola Koper, Cesta Zore Perello-Godina 1, 6000 Koper

Odgovorna oseba: Anton Baloh, ravnatelj Osnovne šole Koper

Mentorica prostovoljcev: Nika Rudež, multiplikatorka v programu SIMS

Ime in priimek prostovoljca	Datum rojstva	Opravljanje prostovoljskega dela (obdobje ali datum)	Vrsta prostovoljskega dela (23.a člen)	Področje prostovoljskega dela (23.a člen)	Število opravljenih prostovoljskih ur	Kraj izvajanja prostovoljskega dela
			Drugo delo	Vzgoja in izobraževanje		Osnovna šola Koper
			Drugo delo	Vzgoja in izobraževanje		Osnovna šola Koper
			Drugo delo	Vzgoja in izobraževanje		Osnovna šola Koper
			Drugo delo	Vzgoja in izobraževanje		Osnovna šola Koper

Usposabljanje prostovoljcev

- Predstavitev organizacije (šole) in mentorja
- Predstavitev udeležencev (prostovoljcev)
- Kaj je prostovoljstvo, Etični kodeks prostovoljskega dela
- Pravice in odgovornosti prostovoljcev (dogovor o prostovoljskem delu, vodenje št. opravljenih ur dela, vodenje dnevnika prostovoljstva, srečanja prostovoljcev, kontakt z mentorjem)

- Motivacija za prostovoljsko delo
- Pričakovanja (kaj pričakujem od prostovoljstva, kaj lahko dam, kaj lahko dobim)
- Delo z otroki priseljenci (razlogi za selitve, vključenost otrok v šolo in socialno okolje, različnost kultur)
- Odnos med prostovoljcem in otrokom (vzpostavljanje odnosa)

- Sodelovanje s starši (termin, lokacija, sporočanje odsotnosti)
- Komunikacija z otrokom (nepoznavanje jezika – kako komunicirati?; pomembno je, kaj otroku sporočamo; ne obljubljamo, česar ne moremo izpolniti)
- Ideje za prostovoljsko delo in za aktivno preživljanje prostega časa
- Vprašanja, strahovi, dileme
- Zaključek

Vtisi staršev, otrok in prostovoljcev

Starši:

- „Kaj je sploh to? A je to potrebno plačati?“
- „Jaz imam še enega sina, ki bi potreboval …“
- „Super je. Otrok je bil bolj zaprt tudi v Bosni.

To bi bilo dobro zanj, da se malo odpre.“

- „Mi smo sedaj tu, da se otroci naučijo jezika.“
- „Bomo naredili vse, kar mislite, da bi bilo dobro. Vi samo povejte kdaj naj otroci pridejo, jim bom rekel, naj grejo. Oni imajo čas kadarkoli.“
- „Ona bo njih naučila slovenske, mi bomo njo naučili pa nekaj turških besed.“

Otroci:

- „Učiteljica, kdaj pride D. (prostovoljka)?“
- „Jaz bi tudi imela enega, ki bi mi pomagal.“
- „Učiteljica, danes T. (ime prostovoljke) ob tri ura.“
- „Ta teden pride v sredo, ker sem v četrtek vprašan.

Mi bo pomagal za slovenščino.“

- „A tudi on (prostovoljec) je iz Bosne?“
- „To je ful dobro. Študentka ti ful pomaga.“
- „Lepo se imamo z učiteljico tutorko v gibalnici, ko pride po mene za pomoč. Ko naredim nalogo, se igramo igre in najbolj všeč mi je, ko igramo igre in vse drugo.“

Prostovoljci:

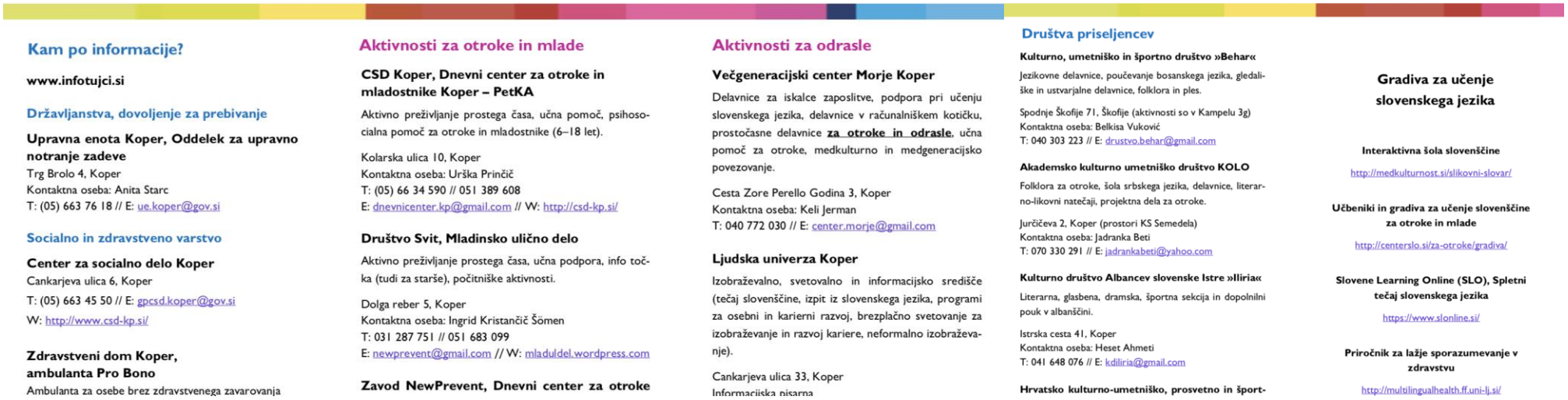
- „Se mi zdi, da je nekam zadržana.“
- „M. je prav en tak sonček!“
- „Deklici sta super. Se mi zdi, da znata že veliko besed.“
- „Hvaležna sem za izkušnje, ki sem jih pridobila skozi tutorstvo. Res je lepo, ko veš, da si nekomu pomagal. Upam, da bom naslednje leto spet lahko sodelovala v projektu tutorstva. Seveda, vse je odvisno od mojega magisterija in službe, ampak potrudila se bom, da bo šlo skoz. Hvala za čas, nasvete in vodenje!“
- „Neprecenljiva izkušnja, ki lahko spremeni študentov pogled na omenjeno skupino učencev, spodbuja razvoj empatije in kreativnega učenja.“

Pomen podpornih mrež v lokalnem okolju

- Povezovanje s pedagoško in filozofsko fakulteto (prostovoljstvo, gradivo).
- Povezovanje z lokalnimi institucijami, ki nudijo učno pomoč, podporo, različne delavnice in druge dejavnosti za uspešnejše vključevanje.

Zloženka podpornih okolij

- Staršem jo predstavimo ob vpisu



Kam po informacije?

www.infotujci.si

Državljanstva, dovoljenje za prebivanje

Upravna enota Koper, Oddelek za upravno notranje zadeve
Trg Brolo 4, Koper
Kontaktna oseba: Anita Starc
T: (05) 663 76 18 // E: ue.koper@gov.si

Socialno in zdravstveno varstvo

Center za socialno delo Koper
Cankarjeva ulica 6, Koper
T: (05) 663 45 50 // E: gpcsd.koper@gov.si
W: http://www.csd-kp.si/

Zdravstveni dom Koper, ambulanta Pro Bono
Ambulanta za osebe brez zdravstvenega zavarovanja

Aktivnosti za otroke in mlade

CSD Koper, Dnevni center za otroke in mladostnike Koper – PetKA

Aktivno preživljanje prostega časa, učna pomoč, psihosocialna pomoč za otroke in mladostnike (6–18 let).

Kolarska ulica 10, Koper
Kontaktna oseba: Urška Prinčič
T: (05) 66 34 590 // 051 389 608
E: dnevnicenter.kp@gmail.com // W: http://csd-kp.si/

Društvo Svit, Mladinsko ulično delo

Aktivno preživljanje prostega časa, učna podpora, info točka (tudi za starše), počitniške aktivnosti.

Dolga reber 5, Koper
Kontaktna oseba: Ingrid Kristančič Šömen
T: 031 287 751 // 051 683 099
E: newprevent@gmail.com // W: mladuldel.wordpress.com

Zavod NewPrevent, Dnevni center za otroke

Aktivnosti za odrasle

Večgeneracijski center Morje Koper

Delavnice za iskalce zaposlitve, podpora pri učenju slovenskega jezika, delavnice v računalniškem kotičku, prostočasne delavnice **za otroke in odrasle**, učna pomoč za otroke, medkulturno in medgeneracijsko povezovanje.

Cesta Zore Perello Godina 3, Koper
Kontaktna oseba: Keli Jerman
T: 040 772 030 // E: center.morje@gmail.com

Ljudska univerza Koper

Izobraževalno, svetovalno in informacijsko središče (tečaj slovenščine, izpit iz slovenskega jezika, programi za osebni in karierni razvoj, brezplačno svetovanje za izobraževanje in razvoj kariere, neformalno izobraževanje).

Cankarjeva ulica 33, Koper
Informacijska pisarna

Društva priseljencev

Kulturno, umetniško in športno društvo »Behar«

Jezikovne delavnice, poučevanje bosanskega jezika, gledališke in ustvarjalne delavnice, folklora in ples.

Spodnje Škofije 71, Škofije (aktivnosti so v Kampelu 3g)
Kontaktna oseba: Belkisa Vuković
T: 040 303 223 // E: drustvo.behar@gmail.com

Akademsko kulturno umetniško društvo KOLO

Folklora za otroke, šola srbskega jezika, delavnice, literarno-likovni natečaji, projektna dela za otroke.

Jurčičeva 2, Koper (prostori KS Semedela)
Kontaktna oseba: Jadranka Beti
T: 070 330 291 // E: jadrankabeti@yahoo.com

Kulturno društvo Albancev slovenske Istre »Iliria«

Literarna, glasbena, dramska, športna sekcija in dopolnilni pouk v albanščini.

Istrska cesta 41, Koper
Kontaktna oseba: Heset Ahmeti
T: 041 648 076 // E: kdiliria@gmail.com

Hrvatsko kulturno-umetniško, prosvetno in šport-

Gradiva za učenje slovenskega jezika

Interaktivna šola slovenščine
http://medkulturnost.si/slikovni-slovar/

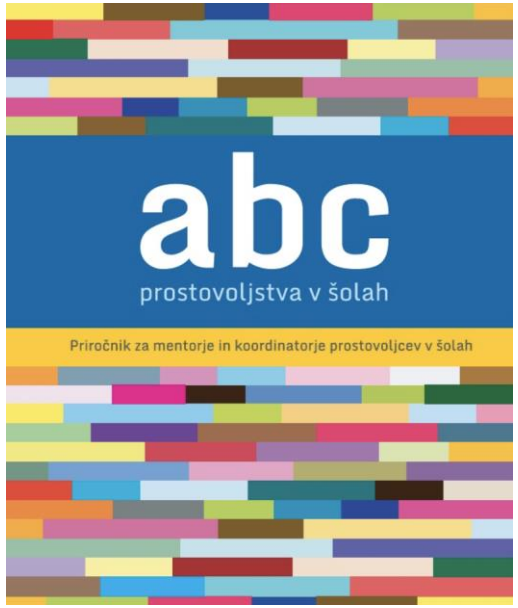
Učbeniki in gradiva za učenje slovenščine za otroke in mlade
http://centerslo.si/za-otroke/gradiva/

Slovene Learning Online (SLO), Spletni tečaj slovenskega jezika
https://www.slonline.si/

Priročnik za lažje sporazumevanje v zdravstvu
http://multilingualhealth.ff.uni-lj.si/

Priporočena literatura:

- Gladek, N. A. (2015). ABC prostovoljstva v šolah: priročnik za mentorje in koordinatorje prostovoljcev v šolah. Ljubljana: Slovenska filantropija, Združenje za promocijo prostovoljstva.



Hvala za vašo pozornost!

Naložbo sofinancirata Republika Slovenija in Evropska unija iz Evropskega socialnega sklada. Operacija se izvaja v okviru Operativnega programa za izvajanje evropske kohezivne politike v obdobju 2014-2020.